

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205303]

20 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 septembre 2002 concernant les règles applicables aux concessions domaniales relatives aux infrastructures de tourisme fluvial sur les voies navigables de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques, en son article 3, § 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 septembre 2002 concernant les règles applicables aux concessions domaniales relatives aux infrastructures de tourisme fluvial sur les voies navigables de la Région wallonne;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 mai 2018;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 juillet 2018;

Vu le rapport du 9 juillet 2018, établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations Unies sur les femmes à Pékin de septembre 1955 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis donné par le Conseil du Tourisme le 7 février 2018 en application de l'article 79.D, alinéa 1^{er}, du Code wallon du Tourisme;

Vu l'avis 64.019/2/V du Conseil d'Etat, donné le 5 septembre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter le texte au niveau des références législatives et administratives suite aux évolutions de celles-ci;

Considérant qu'il y a lieu de porter la durée de la concession domaniale relative aux infrastructures de tourisme fluvial à vingt ans;

Considérant qu'il s'impose de revoir les tarifs réclamés aux plaisanciers fréquentant ces infrastructures afin que ces tarifs soient plus conformes aux réalités économiques actuelles;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics et du Ministre du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 septembre 2002 concernant les règles applicables aux concessions domaniales relatives aux infrastructures de tourisme fluvial sur les voies navigables de la Région wallonne, les mots " la Direction générale des Voies hydrauliques (DG2) » sont remplacés par les mots « la Direction générale opérationnelle Mobilité et Voies hydrauliques ».

Art. 2. Dans l'annexe du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'article 4, alinéa 2, le mot « quinze » est remplacé par le mot « vingt »;

b) à l'article 9.1.1.a, alinéa 2, les 1^o et 2^o sont remplacés par ce qui suit :

« 1^o l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2014 portant règlement de la navigation sur les voies hydrauliques en Région wallonne et abrogeant pour la Région wallonne certaines dispositions de l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant règlement général des voies navigables du Royaume;

2^o le décret du 19 mars 2009 relatif à la conservation du domaine public régional routier et des voies hydrauliques et ses arrêtés d'exécution. »;

c) à l'article 9.1.1.g, 3^o, b), les mots « annuelle et clôturée au 31 décembre de chaque année » sont insérés entre le mot « attente » et les mots « des bateaux »;

d) à l'article 12, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Ces tarifs ne peuvent pas dépasser, hors T.V.A, les limites suivantes :

	Par année (en permanence) ou durée de 5 mois min.	Par semaine (7 jours)	Par nuitée
Port de plaisance	65,00 euros/mètre courant	12,00 euros/mètre courant	2,00 euros/mètre courant
Relais nautique	Sans objet	10,00 euros/mètre courant	1,50 euros/mètre courant
Halte nautique	Sans objet	Sans objet	Sans objet

»;

e) à l'article 22, les mots « Ministère de L'Équipement et des Transports » sont remplacés par les mots « Service public de Wallonie », et les mots « Direction de la Gestion domaniale des Voies hydrauliques » sont remplacés par les mots « Direction de la Gestion des voies navigables - Cellule d'Angleur ».

Art. 3. Le Ministre des Travaux publics et le Ministre du Tourisme sont chargés, chacun pour ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 septembre 2018.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
W. BORSUS

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-Etre animal et des Zonings,
C. DI ANTONIO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine
et délégué à la Grande Région,
R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205303]

20. SEPTEMBER 2018 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Wallonischen Regierung vom 19. September 2002 bezüglich der Regeln, die auf die staatlichen Konzessionen für Infrastrukturen des Flusstourismus auf den schiffbaren Wasserstraßen der Wallonischen Region anwendbar sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes, Artikel 3, § 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. September 2002 bezüglich der Regeln, die auf die staatlichen Konzessionen für Infrastrukturen des Flusstourismus auf den schiffbaren Wasserstraßen der Wallonischen Region anwendbar sind;

Aufgrund der am 8. Mai 2018 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 19. Juli 2018 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des in Anwendung von Artikel 3 Ziffer 2^o des Dekrets vom 11. April 2011 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1955 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben aufgestellten Berichts vom 9. Juli 2018;

Aufgrund der vom Rat für Tourismus am 7. Februar 2018 in Anwendung des Artikels 79.D Absatz 1 des Wallonischen Gesetzbuches über den Tourismus abgegebenen Stellungnahme;

Aufgrund des am 5. September 2018 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 64.019/2/V des Staatsrats;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, den Text hinsichtlich der Verweise auf Rechts- und Verwaltungsvorschriften anzupassen, da diese sich mittlerweile entwickelt haben;

In der Erwägung, dass angebracht ist, die Dauer der staatlichen Konzession für Infrastrukturen des Flusstourismus auf zwanzig Jahre zu verlängern;

In der Erwägung, dass es unerlässlich ist, die von den Sportschiffern, die diese Infrastrukturen benutzen, verlangten Tarife zu überprüfen, damit sie den gegenwärtigen wirtschaftlichen Gegebenheiten besser entsprechen;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten und des Ministers für Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. September 2002 bezüglich der Regeln, die auf die staatlichen Konzessionen für Infrastrukturen des Flusstourismus auf den schiffbaren Wasserstraßen der Wallonischen Region anwendbar sind, werden die Wörter "der Generaldirektion der Wasserstraßen (DG2)" durch die Wörter "der operativen Generaldirektion Mobilität und Wasserwege" ersetzt;

Art. 2 - Im Anhang desselben Erlasses werden folgende Änderungen vorgenommen:

a) in Artikel 4 Absatz 2 wird das Wort "fünfzehn" durch das Wort "zwanzig" ersetzt;

b) in Artikel 9.1.1.a Absatz 2 werden die Ziffern 1 und 2 durch Folgendes ersetzt:

"1^o den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2014 zur Regelung der Schifffahrt auf den Wasserstraßen in der Wallonischen Region und zur Aufhebung für die Wallonische Region mancher Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 15. Oktober 1935 zur Einführung der allgemeinen Ordnung über die Wasserstraßen des Königreichs;

2^o das Dekret vom 19. März 2009 über die Erhaltung des regionalen öffentlichen Straßen- und Wasserstraßennetzes und seine Durchführungserlasse zu beachten.";

c) in Artikel 9.1.1.g Ziffer 3 b) werden die Wörter "jährliche und am 31. Dezember eines jeden Jahres abgeschlossene" vor das Wort "Warteliste" gesetzt;

d) in Artikel 12 wird der Absatz 2 durch das Folgende ersetzt:

"Diese Tarife, exkl. MwSt, dürfen folgende Grenzen nicht überschreiten:

	Pro Jahr (ständiger Liegeplatz) oder für eine Mindestdauer von 5 Monaten	Pro Woche (7 Tage)	Pro Übernachtung
Jachthafen	65,00 Euro/pro laufenden Meter	12,00 Euro/pro laufenden Meter	2,00 Euro/pro laufenden Meter
Schiffsraststelle	Nicht anwendbar	10,00 Euro/pro laufenden Meter	1,50 Euro/pro laufenden Meter
Schiffshaltestelle	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar

”;

e) in Artikel 22 werden die Wörter "Ministère de l'Équipement et des Transports" durch die Wörter "Service public de Wallonie" und die Wörter "Direction de la Gestion domaniale des Voies hydrauliques" durch die Wörter "Direction de la Gestion des voies navigables - Cellule d'Angleur" ersetzt.

Art. 3 - Der Minister für öffentliche Arbeiten und der Minister für Tourismus werden jeder in seinem Zuständigkeitsbereich mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 20. September 2018

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten,
Mobilität, Transportwesen, Tierschutz, und Gewerbegebiete
C. DI ANTONIO

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus, Denkmalschutz,
und Vertreter bei der Großregion
R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205303]

20 SEPTEMBER 2018. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 19 september 2002 tot bepaling van de voorschriften die van toepassing zijn op de domeinconcessies betreffende de infrastructuur voor riviertoeerisme op de waterwegen van het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegendomein, inzonderheid artikel 3, § 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 september 2002 tot bepaling van de voorschriften die van toepassing zijn op de domeinconcessies betreffende de infrastructuur voor riviertoeerisme op de waterwegen van het Waalse Gewest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 mei 2018;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 juli 2018;

Gelet op het verslag van 9 juli 2018, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1955 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies uitgebracht door de Raad voor Toerisme op 7 februari 2018 overeenkomstig artikel 79.D, eerste lid, van het Waals Toerismewetboek;

Gelet op het advies 64.019/2/V van de Raad van State, gegeven op 5 september 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de tekst dient te worden aangepast op het gebied van de wetgevende en administratieve referenties ingevolge de ontwikkelingen ervan;

Overwegende dat de duur van de domeinconcessie betreffende de infrastructuur voor riviertoeerisme op twintig jaar dient te worden gebracht;

Overwegende dat de tarieven voor pleziervaartuigen die van deze infrastructuur gebruikmaken, moeten worden herzien, zodat deze tarieven beter aansluiten bij de huidige economische realiteit;

Op de voordracht van de Minister van Openbare werken en van de Minister van Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 19 september 2002 tot bepaling van de voorschriften die van toepassing zijn op de domeinconcessies betreffende de infrastructuur voor riviertoeerisme op de waterwegen van het Waalse Gewest, worden de woorden "het Directoraat-generaal Waterwegen (DG2)" vervangen door de woorden "het Operationeel Directoraat-generaal Mobiliteit en Waterwegen".

Art. 2. In de bijlage bij hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in bijlage 4, tweede lid, wordt het woord "vijftien" vervangen door het woord "twintig";

b) in artikel 9.1.1.a, tweede lid, worden de punten 1° en 2° vervangen door wat volgt:

1° het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 houdende regeling van de scheepvaart op de waterwegen in het Waalse Gewest en tot opheffing voor het Waalse Gewest van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 15 oktober 1935 houdende algemeen reglement der scheepvaartwegen van het Koninkrijk;

2° het decreet van 19 maart 2009 betreffende de instandhouding van het gewestelijke openbaar wegen- en waterwegendomein en de uitvoeringsbesluiten ervan.;

c) in artikel 9.1.1.g., 3°, b), worden de woorden "een wachtlijst opmaken van de boten" vervangen door de woorden "een jaarlijkse wachtlijst van de boten opmaken, die op 31 december van elk jaar wordt afgesloten, ";

d) in artikel 12, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt:

Deze tarieven mogen de volgende drempels, excl. B.T.W., niet overschrijden :

	Per jaar (permanent) of minimum 5 maanden	Per week (7 dagen)	Per overnachting
Jachthaven	65,00 euro/strekkende meter	12,00 euro/strekkende meter	2,00 euro/strekkende meter
Aanmeerplaats	Zonder voorwerp	10,00 euro/strekkende meter	1,50 euro/strekkende meter
Relais	Zonder voorwerp	Zonder voorwerp	Zonder voorwerp

”;

e) in artikel 22, worden de woorden “MINISTERE DE L’EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS (MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER)” vervangen door de woorden “Waalse Overheidsdienst”, en de woorden “Direction de la Gestion domaniale des Voies hydrauliques (Directie Beheer Domeingoederen Waterwegen)” worden vervangen door de woorden “Directie Beheer Waterwegen - Cel Angleur”.

Art. 3. De Minister van Openbare werken en de Minister van Toerisme worden belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 september 2018.

Voor de Regering:

De Minister-President,
W. BORSUS

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,
C. DI ANTONIO

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme, Erfgoed
en afgevaardigd bij de Grote Regio,
R. COLLIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2018/14404]

27 SEPTEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l’arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d’incidences et des installations et activités classées et le décret du 1^{er} mars 2018 relatif à la gestion et à l’assainissement des sols

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1^{er} mars 2018 relatif à la gestion et à l’assainissement des sols, les articles 24, § 1^{er}, alinéa 2, et 129 et l’annexe 6;

Vu l’arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d’incidences et des installations et activités classées;

Vu le rapport du 11 avril 2018 établi conformément à l’article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l’ensemble des politiques régionales;

Vu l’avis n^o 63.554/4 du Conseil d’État, donné le 20 juin 2018, en application de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que l’annexe I de l’arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 oblige la consultation de la Direction de la Protection des Sols (DPS) du Département du Sols et des Déchets (DSD) de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement du Service public de Wallonie pour toute demande de permis d’environnement (PE) ou permis unique (PU) activant une ou plusieurs rubriques;

Considérant que le choix original de ces rubriques comme requérant une consultation obligatoire de la DPS se rapporte à un contexte qui a évolué, notamment, en termes de législations applicables, de jurisprudences associées, de constitution progressive et diffusion entre services des inventaires recensant les procédures et informations administratives sur les terrains pollués, lesquelles ont permis d’établir une approche préventive en matière de protection des sols;

Considérant que sur cette base, il convient de supprimer la consultation obligatoire de la DPS pour les rubriques libellées 01.2X.XX et 01.49.XX (activité élevage/engraissement dans secteur agricole - classes 1 / services annexes aux activités de 01.2 - classes 2 : stockage matières fertilisantes + dépôts effluents élevage + épandage de matières organiques sur surface non agricole >1ha); qu’en effet la réglementation environnementale relative à la gestion des effluents et de l’azote (Plan de gestion durable de l’azote - PGDA3) opère une gestion préventive; que l’application du PGDA vise en effet la gestion des impacts de ces activités sur le sol, notamment via les attestations de conformité des installations de stockage ou le renforcement de la traçabilité des mouvements d’effluents d’élevage; que la DPS n’a, dans la pratique, pas de conditions particulières complémentaires à formuler pour ces rubriques;

Considérant que sur cette base, il convient de supprimer la consultation obligatoire de la DPS pour les rubriques 01.3X.XX (détention d’animaux ne relevant pas du secteur de l’agriculture) compte tenu :

- de ce que la réglementation environnementale relative à la gestion des effluents et de l’azote (Plan de gestion durable de l’azote - PGDA3) ne s’applique pas aux activités et installations relevant des rubriques concernées;
- de ce que la DPS n’a, en l’état, pas de conditions particulières à formuler pour ces rubriques; qu’en tout état de cause la DPS peut être consultée, au cas par cas, en raison des particularités des dossiers introduits à l’Administration;